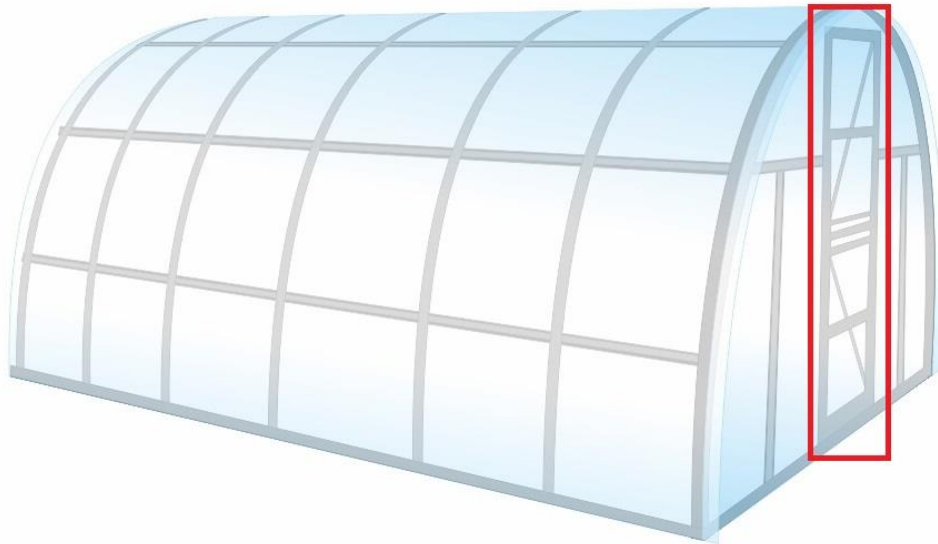


CZ - NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU
SK - NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU
HU - TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ
PL - INSTRUKCJA MONTAŻU I UTRZYMANIA



dodatečné dveře ke skleníku LANITPLAST LUCIUS
dodatočné dvere k skleníku LANITPLAST LUCIUS
kiegészítő ajtó a LANITPLAST LUCIUS üvegházhoz
dodatkowe drzwi do szklarni LANITPLAST LUCIUS

CZ - před stavbou si přečtěte až do konce tento montážní návod
SK - pred stavbou si prečítajte až do konca tento montážny návod
HU - az üvegház építése előtt olvassa el ezt a telepítési útmutatót a végéig
PL - przed rozpoczęciem budowy przeczytajcie ten instruktaż montażu do końca

(pro stavbu jsou nutné 3 osoby)
(pre stavbu sú nutné 3 osoby)
(az építéshez 3 főre van szükség)
(do budowy potrzebne są 3 osoby)

Obsah balení / Obsah balenia / A csomag tartalma / Zawartość opakowania

Díly dveří (oken) / Diely dverí (okien) / Ajtó (ablak) alkatrészek / Części drzwi (okien)				
DOOR NR.1	Profil dveří s panty	930	3	-
DOOR NR.2	Profil dveří s klikou	930	3	-
DOOR NR.3	Spodní a horní vodorovný profil dveří Spodný a horný vodorovný profil dverí Alsó és fels vízszintes ajtóprofil Dolny i górny profil drzwiowy poziomy	885	9	-
DOOR NR.4	† † †	400	6	-

Rozměry polykarbonátu / Rozmery polykarbonátu

A polikarbonát méretei / Wymiary poliwęglanu

	šířka x délka šířka x dĺžka szélesség x hossz szerokość x długość	Model Model Modell Model 3 x 4	Prodloužení Predĺženie Hosszabbítás Przedłużenie 2 m	
1, 2, 3, 4	1050 x 2000	4	-	Viz poznámka 1 Pozri poznámku 1 Lásd az 1. megjegyzést Zobacz notatkę 1
5	1050 x 990	1	-	
6	1050 x 940	1	-	
7	1050 x 990	1	-	
8	1050 x 940	1	-	
9	1050 x 170	2	-	
10	2100 x 6000	2	1	

Poznámka 1 / Poznámka 1 / Megjegyzés 1 / Uwaga 1:

CZ - Tyto díly vyříznete jako první z jedné desky 2,1x6 m. Zbyde Vám deska 2,10x3,90 m, ze které pak vyříznete díly 1 – 4 (viz nářezový plán na další straně).

SK - Tieto diely vyrežte ako prvé z jednej dosky 2,1x6 m. Zostane Vám doska 2,10x3,90 m, z ktorej potom vyrežete diely 1 – 4 (pozrite na nářezový plán na ďalšej strane).

HU - Először vágja ki ezeket az alkatrészeket egy 2,1x6 m-es deszkából. Marad egy 2,10x3,90 m-es deszka, amiből aztán kivágja az 1-4. részeket (lásd a vágási tervet a következő oldalon).

PL - Wytnij te części najpierw z jednej deski o wymiarach 2,1 x 6 m. Otrzymasz deskę o wymiarach 2,10 x 3,90 m, z której wytnij części 1–4 (patrz plan cięcia na następnej stronie).

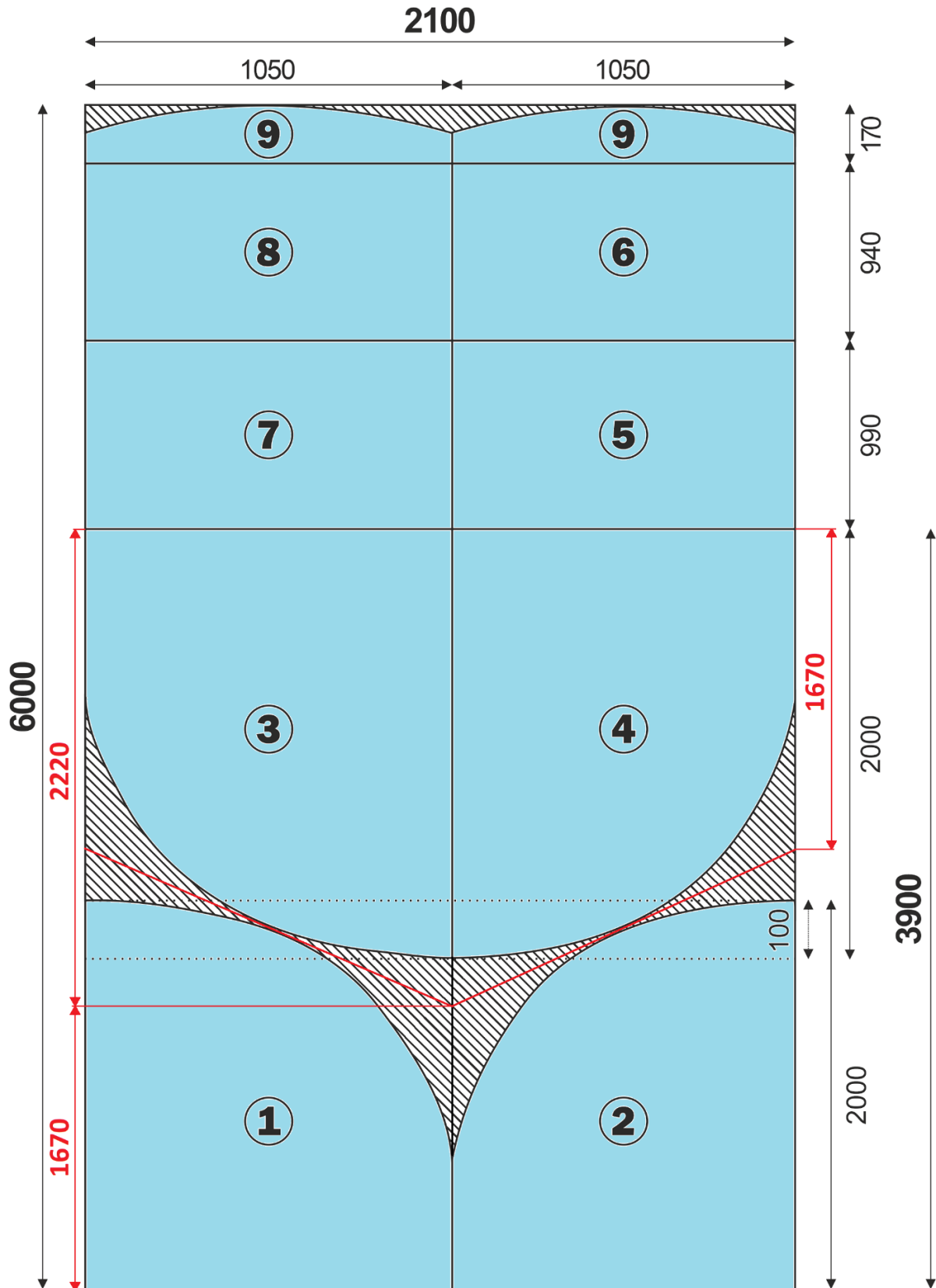
CZ - Pro pohodlnější vyříznutí dílů č. 1, 2, 3, 4 použijte pomocné šikmé řezy mezi díly 1 a 3 + mezi díly 2 a 4. Obloukové řezy z desek vyříznete až v okamžiku, kdy budete mít sestavenou, utaženou a v zemi ukotvenou konstrukci skleníku. Tu pak využijte jako šablonu pro obkreslení oblouku.

SK - Pre pohodlnejšie vyrezanie dielov č. 1, 2, 3, 4 použite pomocné šikmé rezy medzi dielmi 1 a 3 + medzi dielmi 2 a 4. Oblúkové rezy z dosiek vyrežte až v okamihu, keď budete mať zostavenú, utiahnutú av zemi ukotvenú konštrukciu skleníka. Tú potom využite ako šablónu na obkreslenie oblúka.

HU - Az 1., 2., 3., 4. részek kényelmesebb vágása érdekében használja a segédszögvasásokat az 1. és 3. részek között + a 2. és 4. részek között. Az ívvasásokat csak akkor vágja le a deszkáról, ha összeszerelte, megfeszítette és a talajban rögzítette az üvegházszerkezetet. Ezután használja ezt sablonként az ív lekötéséhez.

PL - Aby cięcie elementów nr 1, 2, 3, 4 było łatwiejsze, zastosuj pomocnicze cięcia skośne między elementami 1 i 3 oraz między elementami 2 i 4. Cięcia łukowe na deskach wykonaj dopiero w momencie, gdy konstrukcja szklarni będzie złożona, dokręcona i zamocowana w ziemi. Następnie wykorzystaj ją jako szablon do obrysowania łuku.

Schéma nařezání polykarbonátu (rozměry v mm) / Schéma narezania polykarbonátu (rozmiery v mm) / A polikarbonát vágási diagramja (méretek mm-ben) / Schemat cięcia poliwęglanu (wymiały w mm):



Přehled polykarbonátových dílů / Prehľad polykarbonátových dielov / A polikarbonát alkatrészek áttekintése
Przegląd części poliwęglanowych:

- 1, 2 Díly předního čela / Diely predného čela / Az üvegház elülső oldalának részei / Części przedniej ściany
- 3, 4 Díly zadního čela / Diely zadného čela / Az üvegház hátsó részének részei / Części tylnej ściany
- 5 Díl dveří (horní část) / Diel dverí (horná časť) / Ajtóráész (felső rész) / Część drzwi (górna część)
- 6 Díl dveří (spodní část) / Diel dverí (spodná časť) / Ajtóráész (alsó rész) / Część drzwi (dolna część)
- 7 Díl okna na zadním čele / Diel okna na zadnom čele / Ablakrész a hátsó oldalon / Część okna na tylnej ścianie
- 8 Díl zadního čela pod oknem / Diel zadného čela pod oknom / Az üvegház hátsó részén, az ablak alatt lévő rész / Część tylnej ściany pod oknem
- 9 Díl předního i zadního čela nad dveřmi (oknem) / Diel predného aj zadného čela nad dverami (oknom) / Az ajtó feletti első és hátsó rész (az ablak felett) / Część przedniej i tylnej ściany nad drzwiami (oknem)

CZ - Strana desky s UV filtrem musí být vždy orientovaná směrem k slunci = ven ze skleníku! Strana s UV filtrem je vždy označena popisem nebo nálepkami nebo přilepenou páskou. Z vnitřní strany je vždy čirá ochranná fólie. Před montáží odstraňte všechny fólie! Desky nepoškrábejte!

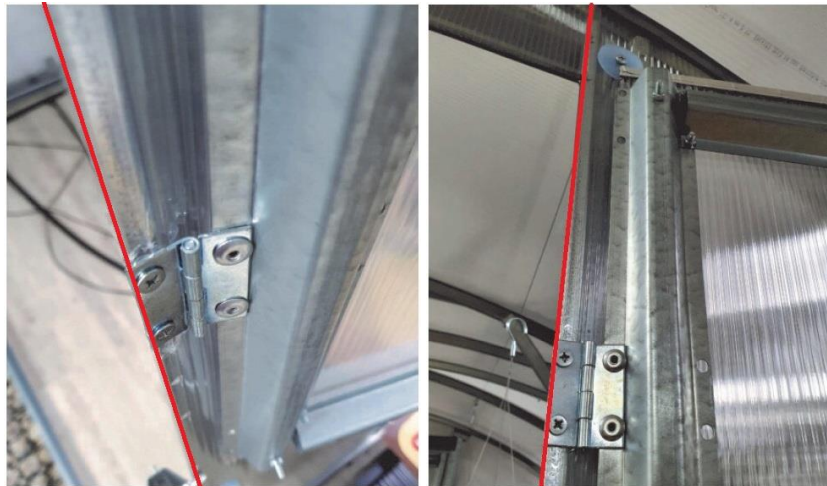
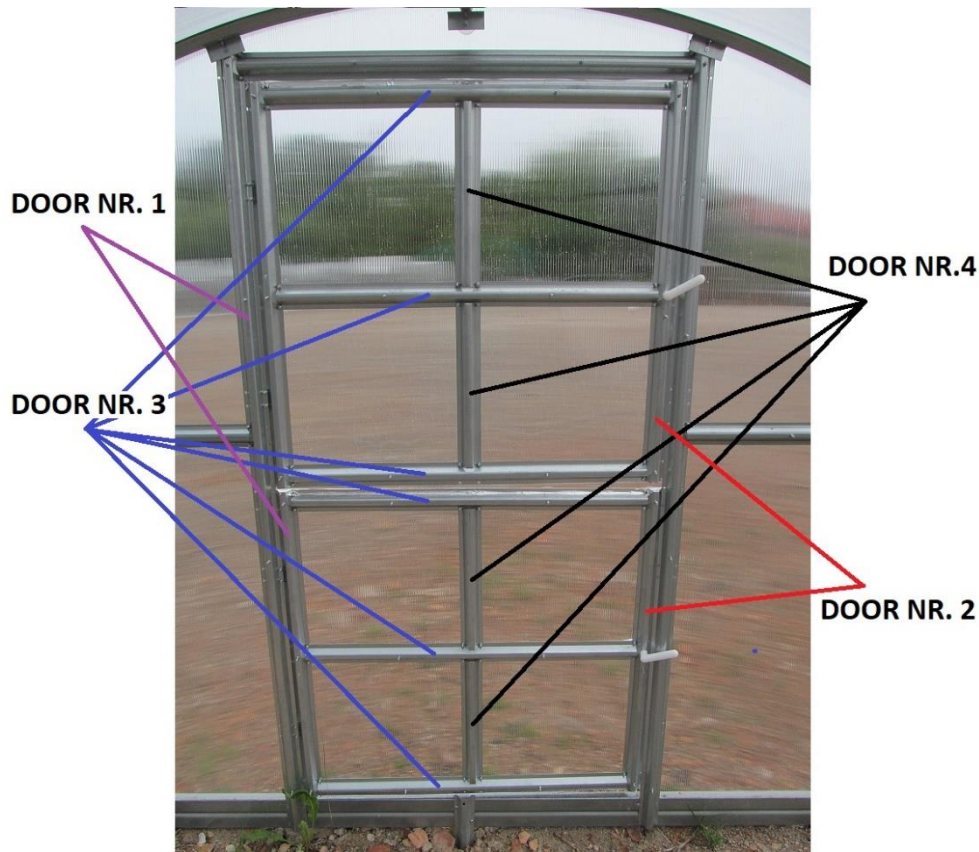
SK - Strana dosky s UV filtrom musí byť vždy orientovaná smerom k slnku = von zo skleníka! Strana s UV filtrom je vždy označená popisom alebo nálepkami alebo prilepenou páskou. Z vnútornej strany je vždy číra ochranná fólia. Pred montážou odstráňte všetky fólie! Dosky nepoškrábate!

HU - Az UV-szűrőlemez oldalának mindig a nap felé kell néznie = az üvegházból kifelé! Az UV-szűrő oldala mindig címkével, matricával vagy szalaggal van jelölve. A belső oldalon mindig van egy átlátszó védőfólia. Telepítés előtt távolítsa el az összes fóliát! Ne karcolja meg a polikarbonát lapokat!

PL - Strona deski z filtrem UV musi być zawsze skierowana w stronę słońca = poza szklarnię! Strona z filtrem UV jest zawsze oznaczona opisem, naklejkami lub taśmą. Wewnątrz zawsze znajduje się przezroczysta folia ochronna. Przed montażem należy usunąć wszystkie folie! Nie rysuj desek!

Sestavení dveří / Zostavenie dverí / Ajtószerelevény / Montaż drzwi:

1. CZ - Profily všechny křídla dveří a okna (jsou stejné) sešroubujte do čtverce. Jedno křídlo sešroubujte ze 3 profilů DOOR NR.3, z 1 profilu DOOR NR.1, z 1 profilu DOOR NR. 2 a ze 2 profilů DOOR NR.4.
SK - Profily všetky krídla dverí a okná (sú rovnaké) zoskrutkujte do štvorca. Jedno krídlo zoskrutkujte z 3 profilov DOOR NR.3, z 1 profilu DOOR NR.1, z 1 profilu DOOR NR. 2 a z 2 profilov DOOR NR.4.
HU - Csavarozza össze az összes ajtó- és ablakszárny profilját (ezek azonosak) egy négyzetbe. Csavarozzon össze egy szárnyat 3 DOOR NR.3 profilból, 1 DOOR NR.1 profilból, 1 DOOR NR.2 profilból és 2 DOOR NR.4 profilból.
PL - Przykręć profile wszystkich skrzydeł drzwi i okien (są takie same) do kwadratu. Przykręć jedno skrzydło z 3 profili DOOR NR.3, 1 profilu DOOR NR.1, 1 profilu DOOR NR.2 i 2 profili DOOR NR.4.
2. CZ - Dveře k rámu dveří (profil NR.8) připevněte v otevřené poloze pomocí šroubů NR.16 (šroub M5x12) a matek NR.19 (matka M5). Panty musí být také v otevřené poloze. Panty šroubujte na profil NR.8 z vnější strany polykarbonátu. Šrouby příliš neutahujte. Uchycené dveře pak vyrovnejte do roviny a teprve potom utáhněte šrouby pantů, tak aby nedošlo k deformaci polykarbonátu a dveře byly pevně uchyceny.
SK - Dvere k rámu dverí (profil NR.8) pripevnite v otvorenej polohe pomocou skrutiek NR.16 (skrutka M5x12) a matiek NR.19 (matka M5). Pánty musia byť tiež v otvorenej polohe. Pánty skrutkujte na profil NR.8 z vonkajšej strany polykarbonátu. Skrutky príliš neťahujte. Uchytené dvere potom vyrovajte do roviny a až potom utiahnite skrutky pántov, tak aby nedošlo k deformácii polykarbonátu a dvere boli pevne uchytené.
HU - Az ajtó nyitott helyzetben rögzítse az ajtókerethez (NR.8 profil) az NR.16 csavarokkal (csavar M5x12) és az NR.19 anyákkal (anya M5). A zsanérokak szintén nyitott helyzetben kell lenniük. Csavarozza a zsanérokak az NR.8 profilra a polikarbonát külső oldaláról. Ne húzza túl a csavarokat. Igazítsa ki a felszerelt ajtót, és csak ezután húzza meg a zsanércsavarokat úgy, hogy a polikarbonát ne deformálódjon, és az ajtó szilárdan rögzüljön.
PL - Przymocuj drzwi do ościeżnicy (profil NR.8) w pozycji otwartej za pomocą śrub NR.16 (śruba M5x12) i nakrętek NR.19 (nakrętka M5). Zawiasy również muszą znajdować się w pozycji otwartej. Przykręć zawiasy do profilu NR.8 od zewnętrznej strony poliwęglanu. Nie dokręcaj śrub zbyt mocno. Wyrównaj zamontowane drzwi i dopiero wtedy dokręć śruby zawiasów tak, aby poliwęglan nie został zdeformowany, a drzwi były stabilnie zamocowane.



- CZ -Obrázky ukazují zarovnání polykarbonátové desky č. 1 a č. 3 předního / zadního čela k vnitřní hraně profilu dveří NR.8 (červená čára označuje hranu polykarbonátové desky č. 1 a č. 3.). Druhá strana dveří je provedena zrcadlově.
SK - Obrázky ukazujú zarovnanie polykarbonátovej dosky č. 1 a č. 3 predného / zadného čela k vnútornej hrane profilu dverí NR.8 (červená čiara označuje hranu polykarbonátovej dosky č. 1 a č. 3.). Druhá strana dverí je vykonaná zrkadlovo.
HU - A képek az elülső/hátsó oldal 1. és 3. polikarbonátlemezőnek az NR.8 ajtóprofil belső éléhez való igazítását mutatják (a piros vonal az 1. és 3. polikarbonátlemez élét jelzi). Szerelje fel az ajtó másik oldalát tükkörképesen.
PL - Zdjęcia przedstawiają ułożenie płyt poliwęglanowych nr. 1 i nr. 3. Przednia/tylna powierzchnia do wewnętrznej krawędzi profilu drzwiowego NR.8 (czerwona linia oznacza krawędź płyty poliwęglanowej nr 1 i nr 3). Druga strona drzwi jest lustrzana.
 - CZ - Obrázek ukazuje uchycení pantů přes polykarbonát.
SK - Obrázok ukazuje uchytenie pántov cez polykarbonát.
HU - A képen a zsanérok rögzítése látható a polikarbonáton keresztül.
PL - Na zdjęciu widać zawiasy mocowane przez poliwęglan.
3. Otevřené komůrky polykarbonátových desek č. 5, 6, 7, 8 zalepte hliníkovou okrajovou páskou.

SK - Otvorené komôrky polykarbonátových dosiek č. 5, 6, 7, 8 zalepte hliníkovou okrajovou páskou.

HU - Zárja le az 5., 6., 7., 8. polikarbonát lemezek nyitott kamráit alumínium szegélyszalaggal.

PL - Uszczelnić otwarte komory płyt poliwęglanowych 5, 6, 7, 8 taśmą aluminiową.

4. CZ - Montáž dveří na přední straně skleníku:

- a. Desky na křídla dveří a okna přišroubujte pomocí šroubů NR.17 (šroub M5x40), podložek NR.20 a matek NR.19 (matka M5).
- b. Desky na horních křídlech dveří a okna (desky č. 7 a 5) přesahují přes spodní desky (desky č. 8 a 6). Desky na předním čele zarovnejte s vnější dveřní hranou profilu s panty a na vyznačených místech přišroubujte.

SK - Montáž dverí na prednej strane skleníka:

- a. *Dosky na křídla dverí a okná priskrutkujte pomocou skrutiek NR.17 (skrutka M5x40), podložiek NR.20 a matic NR.19 (matka M5).*
- b. *Dosky na horných křídlech dverí a okná (dosky č. 7 a 5) presahujú cez spodné dosky (dosky č. 8 a 6). Dosky na prednom čele zarovnajete s vonkajšou dverovou hranou profilu s pántami a na vyznačených miestach priskrutkujte.*

HU - Az ajtó felszerelése az üvegház elülső részén:

- a. *Csavarozza a polikarbonát lemezeket az ajtó- és ablakszárnyakhoz az NR.17 csavarok (M5x40 csavar), az NR.20 alátétek és az NR.19 anyák (M5 anya) segítségével.*
- b. *A felső ajtó- és ablakszárnyakon lévő polikarbonát lemezeket (7. és 5. lemez) fedje át az alsó lemezek (8. és 6. lemez) fölött. Igazítsa a lemezeket az elülső oldalon a zsanérprofil külső ajtószegélyéhez, és csavarozza be a megjelölt helyeken.*

PL - Montaż drzwi z przodu szklarni:

- a. *Przymocuj płyty do skrzydeł drzwi i okien za pomocą śrub NR.17 (śruba M5x40), podkładek NR.20 i nakrętek NR.19 (nakrętka M5).*
- b. *Płyty na górnych skrzydłach drzwi i okien (płyty 7 i 5) zachodzą na płyty dolne (płyty 8 i 6). Wyrównaj płyty na przedniej powierzchni z zewnętrzną krawędzią drzwi profilu zawiasu i przykręć je w oznaczonych punktach.*

5. CZ - Montáž okna / dveří na zadní straně skleníku:

- a. **Základní verze s ventilačním oknem na zadní straně** - spodní desku zadním čele zarovnejte na střed a položte na základnu NR.13. Pokud je deska větší, tak ji ořízněte, aby přesně zapadla. Pak desku na vyznačených místech přišroubujte.
- b. **Plus dokoupené dodatečné dveře** – postupujte podle bodu 4.

SK - Montáž okna / dverí na zadnej strane skleníka:

- a. **Základná verzia s ventilačným oknom na zadnej strane** - spodnú dosku zadnom čele zarovnajete na stred a položte na základňu NR.13. Ak je doska väčšia, tak ju orežte, aby presne zapadla. Potom dosku na vyznačených miestach priskrutkujte.
- b. **Plus dokúpené dodatočné dvere** – postupujte podľa bodu 4.

HU - Az üvegház hátsó részén lévő ablak/ajtó beépítése:

- a. **Alapválozat a hátsó szellőzőablakkal** - igazítsa a hátsó oldal alsó deszkáját középre, és helyezze az alapra NR.13. Ezután csavarozza be a lemezt a megjelölt helyeken.
- b. **Plusz vásárolt kiegészítő ajtó** - kövesse a 4. lépést.

PL - Montaż okna / drzwi z tyłu szklarni:

- a. **Wersja podstawowa z oknem wentylacyjnym z tyłu** - wyrównaj dolną płytę tylną powierzchnią do środka i umieść na podstawie NR.13. Następnie przykręć płytę w oznaczonych miejscach.
- b. **Plus dodatkowe zakupione drzwi** - postępuj zgodnie z punktem 4.

6. CZ - Do připravených otvorů ve dveřích (okně) namontujte kliku. Pro vyvrtání otvoru v polykarbonátu použijte vrták o průměru 10 mm.

SK - Do pripravených otvorov vo dverách (okne) namontujte kľuku. Na vyvrtanie otvoru v polykarbonáte použite vrták s priemerom 10 mm.

HU - Szerelje be a fogantyút az ajtó (ablak) előkészített furataiba. Egy 10 mm-es fúrófejjel fúrjon lyukat a polikarbonátba.

PL - Zamontować klamkę w przygotowanych otworach w drzwiach (oknie). Za pomocą wiertła 10 mm wywierć otwór w poliwęglanie.

